

LATINOAMERICANO

arte moderno y contemporáneo



RAFAEL LOZANO-HEMMER. *Caguamas sinápticas, subcultura 4*, 2004 | México.

What distinguishes Lozano-Hemmer from many of his contemporaries, where we can find from professional software programmers to high-school hackers, is his sense of humor and the attitude he takes regarding art, which is at best, ambiguous; as it can be devastating, absurd or of an extreme subtlety, where even though its exteriority or scale, can invite to an interaction with intimacy. This *sub-escultura 4* is an invitation to reflect on the coexistence between humans and manufactured objects, between what is natural and artificial, between the social and individual, its similarities and differences. ■

Lo que distingue a Lozano-Hemmer de muchos de sus contemporáneos, entre los que se encuentran desde programadores serios de *software* hasta *hackers* de preparatoria, es su sentido del humor y la actitud que asume frente al arte, la cual es, en el mejor de los casos, ambigua, pues lo mismo resulta ser devastadora que absurda o de una sutileza extrema, en donde a pesar de su exterioridad o escala puede llevar a la interacción en la intimidad. Esta *sub-escultura 4* es una invitación a reflexionar sobre la convivencia entre los humanos y los objetos fabricados, entre lo natural y lo artificial, entre lo social y lo individual, sus similitudes y diferencias. ■

O que distingue Lozano-Hemmer de muitos de seus colegas, entre os quais mencionamos desde programadores sérios de *software* até hackers de colégios é o seu sentido de humor e a atitude que assume ante a arte, a qual é, no melhor dos casos, ambígua, pois a mesma é devastadora, absurda ou de uma sutileza extrema, na qual, apesar de sua exterioridade ou escala, pode convidar à interação na intimidade. Esta *sub-escultura 4* é um convite a refletir sobre a convivência entre os humanos e os objetos fabricados, entre o natural e o artificial, entre o social e o individual, suas semelhanças e diferenças. ■

